

KATHARINA VON SCHLEGEL, b. 1697

Trans. by JANE L. BERTHWICK, 1813-1897

JEAN SIBELTDA, b. 1865

PSALM 46 Arr. for "THE HYMNAL" 1933

3 2 3 | 4--3 | 2 3 1. 2 | 2 3-- 3 3 2 3 | 4--3 |

1. 我心恬靜，安穩住主翼下，甘願背起悲  
 2. 我心恬靜，上帝引導，堅證，過去供應將  
 3. 我心恬靜，日子快快過去，使命完成與

1. Góa sim thiām cheng, an - ún tiām Chú sit - ē, kam-goân pē khí pi-  
 2. Góa sim thiām cheng, siōng-tè, in-chhōa pó-cheng, kè-khi kiong-êng chiōng  
 3. Góa sim thiām cheng, jī-t chí kiān-kiān kè-khi, sū-bēng oân sêng kap

2 3 1. 2 | 3-- | 3 5 5 5 | 6--3 | 3 5 5. 2 | 2 4-- | 4 |

傷痛苦十架，照主所愛聽祂命令安排，  
 來也會帶領，心心存盼望堅固不可搖動，  
 主在天相見，憂傷失志到尾都要過去，

siōng-thòng-khó sip-kè, Chiaú Chú só-ai thian I bēng-lēng an-pai,  
 lâi iā oē tài-lang, Sim chūn ng-bāng kian-kò m-thang iō-tāng,  
 Chú tī thi san-kin, Iu-siong sit-chi kau-bé lóng beh kè-khi,

4 3 2 | 3--1 | 1 2 2. 3 | 3-- | 3 5 5 5 | 6--3 |

世變遷，主信實永存在。我心恬靜，經  
 一切奧秘，時到就永看明。我心恬靜，雖  
 無再傷悲，滿心快樂得意。我心恬靜，無

Sē-sū piān-chhian, Chú sîn-sit éng chūn-chāi. Góa sim thiām-cheng, keng-  
 it-chhè ò-pi, sī kau chiū oē khoà-bēng. Góa sim thiām-cheng, sui-  
 Bô-koh siōng-pi, móa-sim khoài-lòk tek-i. Góa sim thiām-cheng, bô

3 5 5. 2 | 2 4-- 4 4 3 2 | 3--1 | 1 2 2. 1 | 1-1 | 1--1--1--

過荊棘路程，有主引導我心會得安寧。  
 無有大風浪，聽主命令，我一切都會平靜。  
 再啼哭分離，快樂歡喜永遠與主居住。阿們。

kè-chhi-phè lô-thêng, Ū Chú in-chhōa góa sim oē tit an-lēng.  
 jiān ū tōa hong-êng, Thian Chú bēng-lēng it-chhè lóng oē pēng-cheng.  
 koh-thi-khau hun-lī, Khoài-lòk hoa"-hi éng-oân kap Chú khiā-khi. A-men.